

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 73 (1986)
Heft: 10: Wohnen mit der Stadt oder gegen die Stadt = L'habitat : pour ou contre la ville = Living with or against the city

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 10

Oktober 1986

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 73./40. Jahrgang

Herausgeber
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66**Verbände**
Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Inneneinrichter**Redaktion**
Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli,
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus**VSI-Beilage**
Kurt Culeto**Redaktionskommission**
Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Lüscher,
Adrian Meyer**Freie Mitarbeiter in der Schweiz**
Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,
Basel; Jacques Gübler, Lausanne; Martin Heller,
Basel; Peter Küller, Zürich; Erwin Mühlstein,
Genf; Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego
Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf**Korrespondenten im Ausland**
Prof Kurt Ackermann, München; Emilio Battisti,
Milano; Alan Colquhoun, London; Michael
Dennis, Princeton; Joachim Andreas Joedicke,
Nürnberg; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Prof.
Panos Koulermos, Los Angeles; Arnulf Lüchinger,
Den Haag; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo
und Rom; Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses**Titelblatt**
Ruedi Rüegg, B&R Zürich**Layout**
Aldo Clerici**Redaktionssekretariat**
Rosmarie HelsingFür nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.**Geschäftsleitung**
Willi E. Christen, Gilbert Pfau,
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard**Inseratenverwaltung**
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse**Druck**
Zollikofer AG, 9001 St.Gallen**Lithos**
Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich**Aboabnemmen und Auslieferung**Zollikofer AG
Fürstengasse 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 22 22**Bezugsbedingungen Schweiz**
Jahresabonnement sFr. 125,-
Studentenabonnement sFr. 85,-
Einzelhefte sFr. 16,-**Bezugsbedingungen übrige Länder**
Jahresabonnement sFr. 135,-
Studentenabonnement sFr. 95,-
Einzelhefte sFr. 16,-**Bezugsbedingungen BR Deutschland**
Jahresabonnement DM 130,-
Studentenabonnement DM 90,-
Einzelhefte DM 16,-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen
können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.**Forum**Editorial
*Paolo Fumagalli*Einen Stil für jedes Projekt
*Richard Quincerot*Klassizistische Kühle
Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

Peter Sulzer

2 Tessiner Architekten: oder vier Thesen über die Xerox-Technologie /
Les architectes tessinois: ou quatre thèses sur la technologie Xerox /
Ticino Architects: or Four Theses in Xerox Technology**4** Drei ausgeführte Projekte des Genfer Architekten Pierre-Alain Renaud /
Trois réalisations de l'architecte genevois Pierre-Alain Renaud /
Three Constructions by Architect Pierre-Alain Renaud**9** Architekten: Wilfrid und Katharina Steib: Zur Renovation zweier klassizistischer Häuser in Basel / Sur la rénovation de deux maisons néoclassiques / On the Renovation of Two Classicistic Houses**14** Prouvés anpassungsfähige Elemente / L'adaptation des éléments chez
Prouvé / Prouvé's Adaptable Elements**Hauptthema**Einleitung
*Ernst Hubeli*Wohnen auf dem Zuberberg
*Gert Kähler und
Klaus-Dieter Weiss*Dekomponierte Idylle
*Rüdiger Lainer und
Gertraud Auer*Verdichten?
*Jean-Pierre Junker*Fragment und Kontinuität
*Frédéric Pousin*Stadt statt Vorstadt
*Paolo Fumagalli*Quo vadis?
*Peter Gurtner und
Markus Gierisch***20** Zurück vom Stadtrand / Retour à la ville / Back from the Urban Periphery**22** Kollektive Inseln für den Dschungel der Metropolen / Les îles collectives dans la jungle des métropoles / Collective Islands for the Metropolitan Jungle**34** Ein Wettbewerbsprojekt (2. Stufe): Wohnen und Stadtterneuerung, Wohnbebauung in Wien 2 / Un projet de concours (2^e degré): Habitat et renouveau de la ville, construction de logements à Vienne 2 / A Competition (2nd phase): Residential Aspects and Urban Renewal, a Residential Project in Vienna 2**38** Über die Terminologie und irreführende Losungsworte / De la terminologie et des mots d'ordre trompeurs / On Terminology and Misleading Slogans**42** Architekt: Antoine Grumbach: Cascades Industries-Viertel in Paris, 1986 / Quartier Cascades Industries à Paris, 1986 / The Cascades Industries District in Paris, 1986**47** Architekt: Mario Botta: Wohnquartier auf einem ehemaligen Industrieareal in Turin, 1985 / Quartier d'habitations dans une ancienne aire industrielle à Turin, 1985 / A Residential District on a Former Industrial Property in Torino, 1985**52** Wohnforschung in der Schweiz / Recherches sur l'habitat en Suisse / Housing Research in Switzerland**57** Textes en français**Chronik**

Erwin Mühlstein

65 Innenarchitektur / Design / L'architecture d'intérieur / Interior Design**73** Ausstellungskalender, Nachruf, Vorträge, Architekturmuseen, Neuerscheinungen, Leserbrief, Preis, Wettbewerbe, Wohnungsbau, Firmennachrichten / Tableau d'expositions, article nécrologique, colloques, musées d'architecture, livres, lettre, prix, concours, ensemble d'habitation, nouvelles de l'industrie / Calendar of Exhibitions, Lectures, Obituary, Museums of Architecture, Reviews of New Books, Letter, Prize, Competitions, Residential Building, Informations on Products**Werk-Material**

Eine Bautendokumentation

Siedlung Hintere Aumatt, Hinterkappelen BE
Quartierzentrums Brunnentor, Uster